Porównanie tłumaczeń Powtórzonego 23:2

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Ten, kto ma zmiażdżenie od zgniecenia\* i odcięte prącie,\*\* nie wejdzie do społeczności JAHWE.\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) zmiażdżenie od zgniecenia, פְצּועַ־ּדַּכָא , hl, tłumaczone jako: zgniecione jądra. W PS דכה , w MT występujące w Psalmach. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) prącie, ׁשָפְכָה (szafcha h), tj. wylewkę. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>290 56:3-5</x>; <x>510 8:27-39</x> [↑](#footnote-ref-4)